

**Департману за француски језик и књижевност**  
**и**  
**Наставно-научном већу**  
Филозофског факултета Универзитета у Нишу

*Предмет:* Извештај о наставничкој мобилности у оквиру Програма Еразмус+

На основу Међуинституционалног уговора о реализацији Програма Еразмус+ који су за период 2016–2018. год. (N° 2016-1-FR01-KA107-023458) потписали Универзитет у Поатјеу, Француска (Université de Poitiers, Poitiers, France) и Универзитет у Нишу, у периоду од 2. до 7. децембра 2018. године боравила сам на Факултету књижевности и језикâ (Faculté des Lettres et des Langues) овог француског универзитета. У склопу наставничке мобилности:

**а)** 3, 4. и 6. децембра 2018. одржала сам четири предавања за студенте основних и мастерских студија: *Le français et le serbe : les langues en contact*, *L'interculturalité européenne*, *La traduction et l'interprétation franco-serbe* и *Les emprunts français dans la langue et culture serbe* (укупно 8 сати наставе);

**б)** 5. децембра 2018. као члан Комисије учествовала сам у одбрани за стицање HDR звања др Сање Бошковић-Данојлић (Habilitation à Diriger des Recherches), управнице Одсека за словенске и оријенталне језике на Факултету књижевности и језикâ Универзитета у Поатјеу. Свој научни рад и конкурсну документацију кандидаткиња је успешно одбранила пред Комисијом у саставу: Робер Руде (Robert Roudet), професор емеритус, Универзитет Жан Мулен Лион 3 (Université Jean-Moulin Lyon 3), председник Комисије; Фредерикос Валетопулос (Freiderikos Valetopoulos), редовни професор, Универзитет у Поатјеу, ментор; Ксенија Ђорђевић Леонар (Léonard) ванредни професор, Универзитет Пол Валери Монпеље 3 (Université Paul-Valéry Montpellier 3), члан Комисије; Селена Станковић, ванредни професор, Универзитет у Нишу, члан Комисије; Марија Летић, ванредни професор, Универзитет у Источном Сарајеву, члан Комисије; Елен Јеш (Hélène Yèche), редовни професор, Универзитет у Поатјеу, члан Комисије;

**в)** 3. децембра 2018. имала сам састанак са представницима Службе за међународну сарадњу Универзитета у Поатјеу Кристином Робишон (Christine Robuchon), шефицом Службе, и

Отисом Пиошем-Дитејем (Otis Pioche-Dutheil), координатором. Том приликом, сумиране су активности остварене у текућем пројектном периоду Програма Еразмус+ и договорен је наставак сарадње два универзитета у оквиру овог програма;

г) 4. децембра 2018. са проф. др Фредерикосом Валетопулосом (Freiderikos Valetopoulos), руководиоцем студијског програма Мастер *Наука о језику*, модул *Дидактика језикâ и француског као страног и другог језика*, и проф. др Елен Јеш (Hélène Yèche), деканицом Факултета књижевности и језикâ имала сам састанак поводом потписивања Уговора о двострукој универзитетској дипломи другог степена између Универзитета у Поатјеу и Универзитета у Нишу: студијски програм Мастер *Наука о језику*, модул *Дидактика језикâ и француског као страног и другог језика* и студијски програм Мастер академске студије *Француски језик и књижевност*. Деканици Факулета предат је Уговор потписан од стране Универзитета у Нишу;

д) 6. децембра 2018. имала сам састанак са управником Одсека за словенске и оријенталне језике др Сањом Бошковић-Данојлић која је предложила наставак сарадње Факултета књижевности и језикâ у Поатјеу и Филозофског факултета у Нишу у оквиру међународног пројекта *Campus européen d'été « Langues et traduction : Francophonie et les itinéraires slaves »* (јун 2020. године, Универзитет у Поатјеу: летња школа превођења, научна конференција, итд.);

Трошкови боравка и смештаја у Поатјеу, као и трошкови превоза на релацији Београд – Поатје – Београд покривени су новцем који је Универзитет у Поатјеу уплатио на основу потписаног Уговора о наставничкој мобилности.

У Нишу,

13. децембра 2018. године

Др Селена Станковић, ванредни професор